

BISMILLÀHI RAHMÀNI RAHÌM

Al Presidente della
Unione Musulmani d'Italia
Adel Smith
c/o Ed. Alethês
Via Lago di Garda, 46
00030 CARCHITTI

All'attenzione del Fratello Adel Smith

Bergamo, 05 maggio 2001

Assalamu alaikum wa RahmatuLlàh wa Barakàtuh,

Ti scrivo dopo la conversazione telefonica nella quale ti ho brevemente esposto la mia intenzione di tradurre, inshaLlah, testi islamici autentici dall'arabo in italiano.

Vivo in Italia da diversi anni e mi sono sempre più reso conto che i musulmani italiani trovano difficoltà ad adempiere all'obbligo di studiare l'Islàm, proprio per l'indisponibilità di testi fondamentali nella loro lingua.

AlhamduliLlah, qualche mese fa ho iniziato a tradurre, constatando che si tratta di un lavoro impegnativo, ma di grande utilità per i fratelli italiani e l'Islàm tutto.

Fra i testi importanti per il musulmano, vorrei tradurre, con l'aiuto di Allàh -gloria a Lui, l'Altissimo:

- Detti Nawawi con interpretazione di Ibn Rajab al-Hambali,
- Tafsir Ibn kathir,
- Detti Santi,
- I novantanove Nomi di Allàh di Ahmed Abdel-Jawwàd,
- Il Libro dell'Unicità,
- Le Storie del Corano,
- Le Storie dei Profeti di Ibn kathir,
- Il Giorno del Giudizio di Omar Sulaymàn al-Ashqar...

e l'elenco potrebbe essere molto più lungo, come ben sai.

Inoltre, vorrei continuare, inshaLlah, a tradurre articoli o brevi testi particolarmente significativi.

Ti informo che, alhamduLillah, ho un sito internet e ti invito a visitarlo, per conoscere alcune delle traduzioni.

Per questo lavoro, nel quale mi avvalgo anche della collaborazione di mia moglie, un elemento di grande importanza è il tempo, e sto cercando, inshaLlah, se ci sono possibilità per potermi dedicare ad esso a tempo pieno.

A questo scopo, mi sto rivolgendo e facendo conoscere anche da altri fratelli, sia in Italia che all'estero e chiediamo ad Allàh -il Misericordioso, il Clementissimo- di venirci in aiuto.

Che Allàh (SWT) si compiaccia di tutti coloro che si sforzano perché la Sua Parola sia la più alta, Amìn.

Abou Elkassim Britel
Via Palazzolo, 23/M
24122 Bergamo
Tel. 035 - 24.13.19

Sito: web.tiscalinet.it/islamiqra
E-mail: elkassim@libero.it